

VYHODNOTENIE MEDZIREZORTNÉHO PRIPOMIENKOVÉHO KONANIA

Výročná správa o členstve Slovenskej republiky v Európskej únii za rok 2023

Spôsob pripomienkového konania
Počet vznesených pripomienok, z toho zásadných 8 /1
Počet vyhodnotených pripomienok 8

Počet akceptovaných pripomienok, z toho zásadných 4 /0
Počet čiastočne akceptovaných pripomienok, z toho zásadných 0 /0
Počet neakceptovaných pripomienok, z toho zásadných 4 /1

Rozporové konanie (s kým, kedy, s akým výsledkom)
Počet odstránených pripomienok
Počet neodstránených pripomienok

Sumarizácia vznesených pripomienok podľa subjektov

Č.	Subjekt	Pripomienky do termínu	Pripomienky po termíne	Nemali pripomienky	Vôbec nezaslali
1.	Generálna prokuratúra Slovenskej republiky	1 (1o,0z)	0 (0o,0z)		
2.	Konferencia biskupov Slovenska	1 (0o,1z)	0 (0o,0z)		
3.	Ministerstvo cestovného ruchu a športu Slovenskej republiky	1 (1o,0z)	0 (0o,0z)		
4.	Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky	1 (1o,0z)	0 (0o,0z)		

5.	Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky	1 (1o,0z)	0 (0o,0z)		
6.	Národný bezpečnostný úrad	3 (3o,0z)	0 (0o,0z)		
7.	Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)	x	
8.	Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)	x	
9.	Úrad priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)	x	
10.	Ministerstvo obrany Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)	x	
11.	Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)	x	
12.	Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)	x	
13.	Ministerstvo školstva, výskumu, vývoja a mládeže Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)	x	
14.	Úrad pre verejné obstarávanie	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)	x	
15.	Ministerstvo dopravy Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)	x	
16.	Národná banka Slovenska	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)	x	
17.	Úrad pre normalizáciu, metrologiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)	x	
18.	Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)	x	
19.	Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)	x	
20.	Úrad jadrového dozoru Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)	x	
21.	Protimonopolný úrad Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)	x	

22.	Ministerstvo investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)	x	
23.	Štatistický úrad Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)	x	
24.	Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
25.	Ministerstvo financií Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
26.	Úrad vlády Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
27.	Správa štátnych hmotných rezerv Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
28.	Najvyšší kontrolný úrad Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
29.	Najvyšší súd Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
30.	Kancelária Ústavného súdu Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
31.	Odbor aproximácie práva sekcie vládnej legislatívy Úradu vlády SR	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
32.	Slovenská poľnohospodárska a potravinárska komora	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
33.	Združenie miest a obcí Slovenska	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
34.	Splnomocnenec vlády Slovenskej republiky pre rómske komunity	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
35.	Konfederácia odborových zväzov Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
36.	Asociácia zamestnávateľských zväzov a združení Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
37.	Republiková únia zamestnávateľov	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x

38.	Úrad pre dohľad nad zdravotnou starostlivosťou	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
39.	Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
40.	Asociácia priemyselných zväzov a dopravy	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
41.	Klub 500	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
42.	Úrad vlády Slovenskej republiky - podpredseda vlády Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
43.	Žilinský samosprávny kraj	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
44.	Košický samosprávny kraj	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
45.	Banskobystrický samosprávny kraj	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
46.	BRATISLAVSKÝ SAMOSPRÁVNÝ KRAJ	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
47.	Trnavský samosprávny kraj	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
48.	Prešovský samosprávny kraj	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
49.	Nitriansky samosprávny kraj	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
50.	Trenčiansky samosprávny kraj	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
51.	Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
52.	Únia miest Slovenska	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
53.	Úrad pre územné plánovanie a výstavbu Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x

54.	Národná rada Slovenskej republiky	0 (0o,0z)	0 (0o,0z)		x
	Spolu	8 (7o,1z)	0 (0o,0z)		

Vyhodnotenie vecných pripomienok je uvedené v tabuľkovej časti.

Vysvetlivky k použitým skratkám v tabuľke:

O – obyčajná A – akceptovaná
Z – zásadná N – neakceptovaná
ČA – čiastočne akceptovaná

Subjekt	Pripomienka	Typ	Vyh.	Spôsob vyhodnotenia
GPSR	Všeobecne - O: K vyššie uvedenému materiálu Generálna prokuratúra Slovenskej republiky neuplatňuje pripomienky.	O	A	
KBS	Kapitola 2.1. a 2.5. V texte navrhovanej Výročnej správy o členstve Slovenskej republiky v Európskej únii za rok 2023 navrhujeme uskutočniť legislatívno-technickú korekciu: - pojmu: „rodovú rovnosť“ (kap. 2.1. Európska zelená dohoda na strane 12 v štvrtej vete druhého odstavca textu) na pojem: „rovnosť žien a mužov“ a - pojmu: „bojom proti prevládajúcim rodovým stereotypom“ (kap. 2.5. Podpora európskeho spôsobu života na strane 37 v druhej vete posledného odstavca) na pojem: „presadzovania rovnosti žien a mužov“; Odôvodnenie: Navrhujeme v návrhu Výročnej správy o členstve Slovenskej republiky v Európskej únii za rok 2023 (ďalej len „Správa“) uskutočniť legislatívno-technickú korekciu vyššie uvedených pojmov vychádzajúcich z tzv. rodovej terminológie z dôvodu potreby zosúladenia dotknutých pojmov s Ústavou SR, s pojmami uvedenými v medzinárodných ľudskoprávných dokumentoch, ktorými je SR viazaná a s kodifikovanou podobou Slovenského jazyka. Máme ďalej aj za to, že predmetom dotknutých častí Správy (kap. 2.1. a 2.5.) sú informácie o stave a činnosti v oblasti životného prostredia, resp. aktivít v oblasti športu a nimi súvisiacej agendy, teda príslušné časti Správy nemajú byť priestorom na zavádzanie nesúvisiacej a nepresnej	Z	N	Pojem rodová rovnosť, resp. rodový stereotyp je štandardný pojem v politikách EÚ. Terminológia bola zvolená gestorským rezortom.

terminológie do slovenského právneho prostredia, resp. redifinícia pojmov obsahovo ani tematicky nesúvisiacich účelom kapitol 2.1. a 2.5. predkladaného materiálu. Pojem „rod“ v kontexte kategórií pohlavia – ženy a muži nie je v súlade s: a) Ústavou Slovenskej republiky, záväznými ľudskoprávnymi dokumentami, ktorými je SR viazaná a b) s primárnym právom EÚ Ad a) Ústava Slovenskej republiky ani žiadny záväzný základný ľudskoprávny dokument, ktorým je SR viazaná nepozná pojem „rod“ (v anglickom jazyku „gender“,) ale používa pojmy muži a ženy, ako kategórie pohlavia. Ústava Slovenskej republiky používa pojem „rod“ ako aj pojem „pohlavie“, pričom pojem „rod“ nijako neodkazuje na kategóriu „žien a mužov“, keďže žena a muž sú kategórie pohlavia. Ústava SR používa pojem „rod“ v jeho obvyklom lingvistickom význame, teda s odkazom na predkov a potomkov, na líniu rodu. Ad b) Zmluva o EÚ a Zmluva o fungovaní EÚ ako pramene primárneho práva v kvalite medzinárodnej zmluvy poznajú pojem „pohlavie“, v anglickom znení „sex“ a pojem „rovnosť medzi ženami a mužmi“, – „equality between women and men“. V SR, ale ani v rámci EÚ neexistuje konsenzus, aby sa používal, prípadne zavádzal do právnej úpravy nový pojem gender, alebo aby sa vytváral dvojité obsah pre pojem „rod“. Ak sa niektoré štáty v medzinárodnom priestore hlásia k zavedeniu sociálneho konštraktu „gender“, nevzniká z toho žiadna povinnosť ďalším štátom, aby predmetnú prax iných štátov akceptovali. Poukazujeme na to, že napr. nemčina, chorvátčina, čeština, slovinčina, poľština prekladajú anglický pojem „gender“ ako pohlavie, „gender identity“ ako pohlavná identita a „gender - based violence“ ako „násilie			
--	--	--	--

	páchané na základe pohlavia“, teda tak, ako to vyplýva z obsahu a významu primárneho práva EÚ. Slovenská republika uznáva a presadzuje rovnosť medzi ženami a mužmi ako kategóriami pohlavia. Tzv. rodová terminológia oddeľuje pojem „rod“ od biologického pohlavia, čím zasahuje do otázok týkajúcich sa národnej identity SR, o ktorých neexistuje všeobecná zhoda v SR ani na úrovni členských štátov EÚ. V tejto súvislosti poukazujeme na skutočnosť a odkazujeme na postup, ktorý: i) uplatnila prezidentka SR odoslaním listu Rade Európy, a v ktorom informuje o tom, že SR sa nemôže stať zmluvnou stranou Istanbulskeho dohovoru obsahujúceho rodovú terminológiu (k tomu pozri napríklad https://www.teraz.sk/najnovsie/brief-prezidentka-informovala-radu-eur/450438-clanok.html , zobrazené 26.2.2024); a ii) tiež Národná rada Slovenskej republiky viacnásobným hlasovaním odmietla rodovú ideológiu v rámci postupu Slovenskej republiky, ktorý bol uplatnený v prípade riešenia otázky ratifikácie tzv. „Istanbulskeho dohovoru“, ktorý je aj na úrovni EÚ považovaný za kontroverznú medzinárodnú dohodu a pri ktorej možno očakávať principiálny nesúhlas zo strany členských štátov.			
MINCRS	k Doložke vybraných vplyvov Predkladateľovi odporúčame použiť aktuálne znenie Doložky vybraných vplyvov platné od 1.10.2023. Odôvodnenie: Zosúladenie Doložky vybraných vplyvov s Prílohou č. 1 Jednotnej metodiky na posudzovanie vybraných vplyvov v znení schválenom uznesením vlády SR č. 479/2023 zo dňa 27.9.2023.	O	N	Doložka vybraných vplyvov je automaticky generovaná portálom Slov-lex, MZVEZ SR vkladalo len samotný obsah. Materiál bude predložený na rokovanie vlády SR s aktuálne platnou Doložkou vybraných vplyvov.

MKS SR	Vlastnému materiálu V bode 2.5. „Podpora európskeho spôsobu života“ navrhujeme doplniť nasledovný text: „Medzi hlavné ciele programu Kreatívna Európa patrí ochrana a podpora európskej kultúrnej a jazykovej rozmanitosti prostredníctvom vytvárania medzinárodných kultúrnych projektov. Cieľom všetkých výziev je podpora a rešpektovanie rozmanitosti, medzikultúrnych a občianskych zručností, demokratických hodnôt a kultúry členských krajín, pričom dôraz sa kladie aj na rešpektovanie Európskej zelenej dohody. Program Kreatívna Európa sa dostal do polovice svojho programového obdobia 2021 – 2027 a podpora pre slovenské subjekty zaznamenala najvyššiu sumu, odkedy je SR členským štátom programu (za rok 2023 spolu 2 063 415,56 EUR). Podporené projekty sa venujú širokému záberu tém a žánrov v umení, pokračovala príprava projektu Európske hlavné mesto kultúry Trenčín 2026. Národná kancelária programu Creative Europe Desk Slovensko zorganizovala v priebehu roka celkom 26 podujatí, zameraných na propagáciu medzinárodnej kultúrnej spolupráce, prezentáciu úspešných projektov a vzdelávanie profesionálov a profesionálok pôsobiach v kultúrnom a kreatívnom sektore.“. Odôvodnenie: Program Kreatívna Európa patrí medzi najdôležitejšie grantové programy v oblasti kultúry, umenia a kreatívneho priemyslu, v ktorom slovenské subjekty čerpajú nezanedbateľnú podporu formou spolufinancovania a poskytuje občanom SR možnosť objavovať kultúru, učiť sa a porozumieť hodnotám Európskej únie.	O	A	
MSSR	Doložka vybraných vplyvov	O	N	Doložka vybraných vplyvov je

	Odporúčame použiť aktuálne platné znenie Doložky vybraných vplyvov v zmysle Jednotnej metodiky na posudzovanie vybraných vplyvov účinné od 1. októbra 2023. Odôvodnenie: Odkazujeme na čl. 9 Smernice na prípravu a predkladanie materiálov na rokovanie vlády SR v aktuálne platnom a účinnom znení.			automaticky generovaná portálom Slov-lex, MZVEZ SR vkladalo len samotný obsah. Materiál bude predložený na rokovanie vlády SR s aktuálne platnou Doložkou vybraných vplyvov.
NBÚ	K návrhu uznesenia vlády Slovenskej republiky Odporúčame predkladateľovi návrh uznesenia vlády Slovenskej republiky formálne upraviť, napríklad v informačnom bloku v identifikácii predkladateľa sa slovo „Minister“ nahrádza slovom „minister“, v časti „B. poveruje“ v bode B.1. v bloku „Zodpovedná osoba“ sa slovo „Predsedu“ nahrádza slovom „predsedu“ a v bode B.2. v bloku „Zodpovedná osoba“ sa slovo „Ministra“ nahrádza slovom „ministra“. Odôvodnenie: Formálna úprava textu.	O	A	
NBÚ	K doložke vybraných vplyvov Odporúčame predkladateľovi použiť aktualizovanú šablónu doložky vybraných vplyvov platnú od 01.10.2023. Odôvodnenie: Uznesením vlády Slovenskej republiky č. 479 z 27. septembra 2023 k návrhu zmien a doplnení Jednotnej metodiky na posudzovanie vybraných vplyvov bola členom vlády a predsedom ústredných orgánov štátnej správy uložená úloha B.2. - zabezpečiť dôsledné uplatňovanie Jednotnej metodiky na posudzovanie vybraných vplyvov v znení účinnom od dátumu schválenia materiálu vo vláde. Aktualizovaná šablóna doložky vybraných vplyvov bola súčasťou predmetného materiálu.	O	N	Doložka vybraných vplyvov je automaticky generovaná portálom Slov-lex, MZVEZ SR vkladalo len samotný obsah. Materiál bude predložený na rokovanie vlády SR s aktuálne platnou Doložkou vybraných vplyvov.

NBÚ	K vlastnému materiálu Odporúčame predkladateľovi vlastný materiál zosúladiť s legislatívnotechnickými pokynmi, ktoré tvoria prílohu č. 1 Legislatívnych pravidiel vlády Slovenskej republiky v platnom znení (ďalej len „legislatívnotechnické pokyny“). Odôvodnenie: Napriek povahe predloženého materiálu (nelegislatívny materiál) je žiaduce, aby boli v celom materiáli dodržané legislatívnotechnické pokyny, napríklad podľa bodu 2. návrh právneho predpisu musí byť terminologicky presný, jazykovo a štylisticky správny podľa pravidiel slovenského pravopisu a majú sa v ňom používať rovnaké pojmy vždy v tom istom význame a na označenie rovnakých právnych inštitútov; podľa bodu 3. pri tvorbe návrhu právneho predpisu sa používa oznamovací spôsob, prítomný čas a jednotné číslo, ak z kontextu návrhu právneho predpisu nevyplýva inak; podľa bodu 9.2. ako legislatívnu skratku nemožno použiť skratku zostavenú zo začiatkových písmen slov; podľa bodu 9.3. legislatívna skratka musí byť výstižná a treba ju dôsledne používať v celom ďalšom texte návrhu právneho predpisu a v prílohách. Z uvedeného dôvodu odporúčame napríklad v celom texte používať pojem „Slovenská republika“ v príslušnom tvare; pre pojmy „Európska únia“ a „Európska komisia“ neodporúčame zavádzať legislatívnu skratku „EÚ“ a „EK“, ale napríklad „Únia“ a „Komisia“ v celom texte v príslušnom tvare; slová „členské štáty“ neodporúčame nahrádzať legislatívnou skratkou „ČŠ“ ani terminologicky nezamieňať za slová „členské krajiny“; v celom texte zosúladiť používanie jednotného čísla, napríklad na strane 27 sa slová „Pripojili sme sa ku...“ nahrádzajú slovami „Slovenská republika sa pripojila ku...“,	O	A	
-----	--	---	---	--

	slová „V politickej rovine sme vyzývali,...“ sa nahrádzajú slovami „Slovenská republika v politickej rovine vyzývala,...“.			
--	--	--	--	--